

Übersetzung des Keilschrifttextes 137B

B:

'Obv.'

- 1' [...] all day [...]
- 2' [...] were in the sky, the north wind blew. Night of the 6th, beginning of the night, [...]
- 3' [...] in the afternoon, very overcast. Night of the 7th, beginning of the ni[ght, ...]
- 4' [... Night of the 8th, beginning] of the night, the moon was 2 ½ cubits in front of β Virginis [...]
- 5' [...] were [in the sky], the south and east winds blew; in the afternoon, very overcast [...]
- 6' [...] cubits high to the north; all night very overcast, the south wind [...]
- 7' [...] clouds were in the sky, the north wind blew; in the afternoon, clouds [...]
- 8' [...] in the morning, clouds crossed the sky, slow rain, PI[SAN]
- 9' [...] stood [... to the ea]st; the north wind blew. The 12th, in the morning, clouds [...]
the sky, [...]
- 10' [... Night of the 14th, the moon was] 1 ½ cubits [above] α Scorpii, the moon having
passed ½ cubit to the east [...]
- 11' [...] I did not watch; at 35° before sunset; the south wind bl[ew]
- 12' [...] blew; in the afternoon, clouds were in the sky [...]
- 13' [... clou]ds were in the sky, the north wind blew; last part of the night, the moon was [...]
- 14' [...] very overcast, lightning flashed continuously, [it thund]ered twice [...]
- 15' [...] .., the moon being 2 ½ cubits [low] to the south [...]
- 16' [... Night of the 2]4th, last part of the night, the moon was [nn cubits] behind [α Arietis]
- 17' [... Mercury's] last appearance [in the west in the e]nd of Gemini; the north wind [...]
- 18' [...] [...]

'Rev.'

- 1' [....] [....]
 2' [.... Night of the 7th, first part of the night, Ven]us was $\frac{2}{3}$ cubit above α Leonis; the north wind blew. The 7th, the north wind blew. [Night] of the 8th², [....]
 3' [....] the moon being $\frac{2}{3}$ cubit high to the north, [it stood] 2 fingers behind Saturn to the east [....]
 4' [....] low; the north wind blew. The 10th, the north wind blew. Night of the 11th, beginning of the night, the moon [was behind β Scorpii]
 5' [.... Night of the 12th, beginning of the night, ϑ Ophi]uchi entered the moon; the north wind blew. The 12th, the north wind blew. Night of the 13th, [....]
 6' [.... the we]st wind blew. Night of the 14th, moonrise to sunset: $3^{\circ} 30'$, measured; the west wind blew. The 14th, [sunrise to moonset:] $1^{\circ} 20'+[x']$
 7' [.... the nor]th wind blew. Night of the 16th, last part of the night, the moon was 2 cubits behind δ Capricorni [....]
 8' [.... Night of the 19th, last part of the night], the moon stood $1 \frac{1}{2}$ cubits behind Jupiter to the east, the moon being $2 \frac{1}{2}$ cubits low to the south [....]
 9' [....] the north wind which was set to the west side blew; all day haze covered the sky [....]
 10' [.... Night of the 21st, last part of the night, the moon was] $6 \frac{1}{2}$ cubits [below α Arie]tis, the moon being $\frac{1}{2}$ cubit back to the west. The 21st, solstice, I did not watch [....]
 11' [.... Night of the 22nd, first part of the night, Venus was] $4 \frac{1}{2}$ cubits [below ϑ Leonis]; the north wind blew. The 22nd, the north wind blew. Night of the 23rd, last part of the night, the moon was [....] behind η Tauri [....]
 12' [....] the north wind blew; last part of the night, the moon was $1 \frac{1}{2}$ cubits behind α Tauri, the moon being 2 cubits high to the north [....]
 13' [....] cubits, the moon having passed a little to the east. The 25th, the north wind blew. Night of the 26th, the north wind blew; last [part of the night,]
 14' [.... Night of the 27th], the north wind blew; last part of the night, the moon stood 1 cubit in front of Mercury to the west, the moon being 2 cubits [high to the north]
 15' [....] measured; the north wind blew. Night of the 28th (and) the 28th, the north wind blew. Night of the 29th (and) the 29th, night of the 3[0th,]
 16' [.... the 1]7th, 2 pān 1 sūt 3 qa; the 18th, 2 pān 1 sūt; from the 19th to the end of the month, 2 pān; dates, in the beg[inning]
 17' [....] sesame, 2 sūt $\frac{1}{2}$ qa; wool, 3 minas, at the end of the month, $2 \frac{1}{2}$ minas. At [that time,]
 18' [....]; Saturn was in Libra; Mars was in Taurus. That month, the river level receded 20 fingers [....]
 19' [....] departed. I heard that on the 18th day the general [....]
 20' [.... a mess]age² from king Arsaces to kill the general [....]
 21' [....] the province of Elam [....]
 22' [....]
 23' [....] [....]